Naciones Unidas A/ES-10/317–S/2006/83

Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de febrero de 2006
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia
Tema 5 del programa
Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental ocupada y el resto del territorio palestino ocupado

Consejo de Seguridad
Sexagésimo primer año

Cartas idénticas de fecha 7 de febrero de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Desde que le dirigí mi última carta, el 18 de enero de 2006, han tenido lugar importantes acontecimientos políticos en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, concretamente, la celebración de elecciones democráticas y transparentes. Por el contrario, ante esos avances en los esfuerzos de Palestina por consolidar la democracia como modo de vida pese a los obstáculos de la ocupación, Israel, la Potencia ocupante, no ha perdido el tiempo para recrudecer la situación sobre el terreno intensificando las incursiones militares en las poblaciones palestinas y reanudando, con gran intensidad, su campaña ilegal de ejecuciones extrajudiciales de palestinos.

En la última semana, las fuerzas de ocupación israelíes llevaron a cabo seis ataques extrajudiciales diferentes en los que murieron 12 palestinos y varios más resultaron heridos. De hecho, las fuerzas de ocupación israelíes cometieron tres ejecuciones extrajudiciales en menos de ocho horas. La más reciente de esas ejecuciones extrajudiciales ocurrió hoy, 7 de febrero de 2006, mientras se estaba redactando la presente carta. En ese incidente, las fuerzas de ocupación israelíes dispararon dos misiles desde un helicóptero de combate contra un automóvil en la ciudad de Gaza y asesinaron a dos palestinos. Además, las fuerzas de ocupación israelíes continuaron los ataques y bombardeos con artillería en la zona septentrional de Gaza, que provocaron daños en un puente y seis carreteras. Un proyectil cayó sobre una vivienda y causó heridas muy graves a una niña de 15 años. En otro incidente acaecido en el pueblo de Naplusa, en la Ribera Occidental, Ahmed Radad resultó muerto instantáneamente en un ataque perpetrado por las fuerzas de ocupación israelíes a primera hora de la mañana.

En el día de ayer, 6 de febrero de 2006, varios helicópteros israelíes dispararon al menos tres misiles contra un automóvil que circulaba por una zona residencial cercana a Beit Lahia, en la zona septentrional de la Franja de Gaza. De resultas de ese ataque con misiles perecieron Rami Hannouneh y Hasan Asfour y recibieron

06-23628 (S) 080206 080206

heridas varias personas inocentes que en ese momento pasaban, bien en automóvil o a pie, por el lugar de los hechos.

Por otro lado, en la madrugada del 5 de febrero de 2006, dos palestinos fueron asesinados en otra ejecución extrajudicial cuando dos misiles alcanzaron el automóvil en que viajaban en el barrio de Al-Zaitoun de la ciudad de Gaza. Otros cuatro transeúntes resultaron heridos en ese ataque, uno de ellos de gravedad. Horas antes de ese ataque, a última hora del 4 de febrero de 2006, los helicópteros israelíes dispararon varios misiles contra el centro de deportes de Al-Shams, situado en la zona meridional de la ciudad de Gaza, y después persiguieron a los heridos mientras éstos eran rescatados y trasladados al hospital, disparándoles al menos otros dos misiles. En ese ataque con misiles perecieron Naser Marshoud, de 18 años de edad, Hani Al-Qayed y Yassin Barghouth y otras cinco personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad.

El 31 de enero de 2006, las fuerzas de ocupación israelíes asesinaron a tiros a Nidal Abu Sa'da y Ahmad Al-Tubasi en el poblado de Arraba, cerca de Jenin en la zona septentrional de la Ribera Occidental. En ese ataque, las fuerzas de ocupación también hirieron a cuatro civiles.

Esos ataques han sido incesantes, como puede verse claramente por su sucesión cronológica. Un aspecto aún más peligroso de esos ataques ilegales, que constituyen crímenes de guerra y demuestran un total desprecio al valor de las vidas palestinas, es que amenazan con inflamar la situación sobre el terreno, ya extremadamente tensa. Por otro lado, esa mortífera campaña contra los palestinos pone en peligro todos los esfuerzos que se están haciendo para extender el período de calma y proceder al traspaso de poder al nuevo gobierno palestino sin contratiempos y de manera eficaz. Esos mortíferos ataques ejercen una presión adicional e intolerable sobre el pueblo palestino y sus dirigentes y podrían hacer que la situación quedara fuera de control, arrastrando a ambas partes a un nuevo ciclo de violencia y sufrimiento que puede y debe evitarse.

Aparte de la intensificación de la campaña de ejecuciones extrajudiciales, Israel, la Potencia ocupante, ha llevado a cabo al menos 81 incursiones militares en ciudades y pueblos palestinos y continúa arrestando a decenas de palestinos. Esas incursiones militares siembran la muerte, la destrucción, la rabia y el dolor en las familias palestinas y forman parte de la política sistemática adoptada por la Potencia ocupante para acabar con la energía, la esperanza y la estabilidad de las vidas de las familias palestinas en todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. La historia de Aya Al-Astal, de 9 años de edad, que resultó muerta a consecuencia de disparos el 26 de enero de 2006, cerca del cruce de Kisufim en la Franja de Gaza, tras haberse perdido cuando regresaba a su casa de la escuela, es un ejemplo claro de los mortíferos efectos de esa violenta política.

La comunidad internacional debería condenar la continuación de las agresiones cometidas por las fuerzas de ocupación israelíes contra el pueblo palestino, en particular la continuación de su política ilegal de ejecuciones extrajudiciales. Israel, la Potencia ocupante, sólo seguirá cometiendo deliberadamente sus atroces delitos mientras continúe creyendo que puede actuar con impunidad contra el pueblo palestino bajo su ocupación. A este respecto, instamos a la comunidad internacional a adoptar las medidas necesarias para obligar a Israel a poner fin de inmediato a sus flagrantes violaciones del derecho internacional y del derecho internacional humanitario, en particular el Cuarto Convenio de Ginebra de 1949.

La presente carta complementa las 230 cartas que le hemos dirigido en relación con la crisis imperante en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Esas cartas, enviadas entre el 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) y el 19 de enero de 2006 (A/ES-10/316-S/2006/30) constituyen un historial básico de los crímenes perpetrados por Israel, la Potencia ocupante, contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Por todos estos crímenes de guerra, terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos perpetrados contra el pueblo palestino, Israel, la Potencia ocupante, debe rendir cuentas, y los autores deben comparecer ante la justicia.

En consecuencia, y en relación con las cartas mencionadas más arriba, lamento mucho informarle de que, desde que le envié mi última carta, las fuerzas de ocupación israelíes han asesinado al menos a 10 palestinos más, con lo que el número total de mártires muertos desde septiembre de 2000 asciende a 3.774. (Los nombres de los mártires identificados figuran en el anexo de la presente carta.)

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Riyad **Mansour**
Embajador
Observador Permanente de Palestina
ante las Naciones Unidas

Anexo de las cartas idénticas de fecha 7 de febrero de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Nombres de los mártires asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental* (miércoles 25 de enero a martes 7 de febrero de 2006)

Jueves 26 de enero de 2006

1. Aya Mohamed Al-Astal (9 años de edad)

Martes 31 de enero de 2006

1. Nidal Abu Sa'da
2. Ahmed Al-Tubasi

Domingo 5 de febrero de 2006

1. Naser Ramadan Marshoud (18 años de edad)
2. Hani Taha Al-Qayed
3. Yassin Barghouth
4. Jihad Al-Sawafri
5. Adnan Boustane Abu Jandale

Lunes 6 de febrero de 2006

1. Hassan Ossfour
2. Ramy Hannouneh

Martes 7 de febrero de 2006

1. Ahmed Radad
2. Mohammed Abu Shareya
3. Suhale Baqer

---

* El número total de mártires palestinos asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 asciende a 3.744.